Generisao sistem eFaktura pod brojem:0101/23/V/R/ | Identifikator:19afca97-1337-48a2-ae3d-9e8b41278b7e | datum i vreme generisanja: 29.03.2023 10:06:52

Preduzeće za proizvodnju i usluge d.o.o. BEOEXPO SYSTEM-Beograd
407311 Dorn
29-03-2023

BEOEXPO SYSTEM

Datum izdavanja: 29.03.2023

CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
БАТАЈНИЧКИ ДРУМ 3 ДЕО 6А
11080 Београд (Земун) Srbija

Broj fakture
0101/23/V/R/

Broj ugovora	908/1/2023
Datum prometa	19.03.2023
Datum dospeća	01.04.2023
Matični broj kupca	29507031
PIB kupca	109874997
Valuta fakture	RSD
Ukupno za plaćanje	2.592.096,00

Prodavac

BEOEXPO SYSTEM DOO BEOGRAD
Adresa: Beograd (Savski Venac) KRALJA VUKAŠINA 2 | 340-0000011017473-67
tični broj: 17371584
: 101743996

Opis	Količina	Jedinična cena	Jedinica mere	Popust	Iznos bez PDV	PDV stopa
Konstrukcija podijuma za događaj u Novom Sadu, koji se održava 19/03/2023 gdoine a sve prema ugovoru.	1	2.160.080,00	kom	0,00	2.160.080,00	20,00

Zbir stavki sa stopom 20%:	2.160.080,00
Ukupno osnovica - stopa 20%:	2.160.080,00
Ukupno PDV - stopa 20%:	432.016,00
Ukupan iznos:	**2.592.096,00**
Ukupno osnovica umanjena za avanse - stopa 20%:	2.160.080,00
Ukupno PDV umanjen za avanse - stopa 20%:	432.016,00
Ukupno za uplatu:	**2.592.096,00**

tum obračuna pdv-a je datum prometa

BEOEXPO SYSTEM

CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
11080 Zemun

PIB: 109874997

PROFORMA INVOICE Nr. 100-23/V

Invoice date : 19.03. Beograd, 15.03.2023
Place and date of delivery:
Due date : 19.03.2023

Pos.	Description	Unit	Quantity	Unit price	Discount (%)	Amount	VAT rate (%)	VAT amount	Amount with VAT
1	Constraction of a podium for the Decorative Event in Novi Sad, Serbia which will be held on 19/03/2023 all according with Contract.	PCS	1	2.160.080,00	0	2.160.080,00	20	432.016,00	2.592.096,00

VAT Elements	20%	Total
VAT base	2.160.080,00	2.160.080,00
VAT Amount	432.016,00	432.016,00

The document is not a VAT invoice and cannot be used for pre-tax deduction. tax
This document is valid without a stamp or signature.
***CURRENCY : RSD

Total without VAT : 2.160.080,00

Payment conditions:
70% by contract signing no later then one day
30% within two days after delivery

ERSTE BANK AD NOVI SAD
340-0000011017473-67

VAT : 432.016,00

TOTAL : 2.592.096,00

Name of signatory

© 2022 MelanySoftware

BEOEXPO SYSTEM

CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
11080 Zemun

PIB: 109874997

PROFORMA INVOICE Nr. 100-23/V

Invoice date : Beograd, 15.03.2023
Place and date of delivery:
Due date : 19.03.2023

Pos.	Description	Unit	Quantity	Unit price	Discount (%)	Amount	VAT rate (%)	VAT amount	Amount with VAT
1	Constraction of a podium for the Decorative Event in Novi Sad, Serbia which will be held on 19/03/2023 all according with Contract.	PCS	1	2.160.080,00	0	2.160.080,00	20	432.016,00	2.592.096,00

VAT Elements	20%	Total
VAT base	2.160.080,00	2.160.080,00
VAT Amount	432.016,00	432.016,00

The document is not a VAT invoice and cannot be used for pre-tax deduction. tax
This document is valid without a stamp or signature.
***CURRENCY : RSD

Total without VAT : 2.160.080,00

Payment conditions:
70% by contract signing no later then one day
30% within two days after delivery

VAT : 432.016,00

TOTAL : 2.592.096,00

Name of signatory

PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O. BEOEXPO SYSTEM BEOGRAD

© 2022 MelanySoftware

Preduzeće za proizvodnju i usluge d.o.o.
BEOEXPO SYSTEM - Beograd
908/1/2023
15/03/2023

CONTRACT

ENTERED INTO ON: 15/03/2023 BY AND BETWEEN:

1. China Civil Engineering Construction Corporation Balkan Ogranak Beograd
   Adress: Batajnicki drum, 3 deo 6a, 11080 Zemun ,
   BELGRADE, REPUBLIC OF SERBIA
   Represented by Zhongzheng Chen
   (hereinafter referred to as: THE PRINCIPAL),

and

2. BEOEXPO SYSTEM DOO
   Adress: Kralja Vukašina 2, BELGRADE, REPUBLIC OF SERBIA
   Represented by Viktor Nikolic, Director
   (hereinafter referred to as: THE CONTRACTOR).

The Parties hereto have agreed as follows:

Article 1

The subject of this contract is the construction of a podium according to the specification of works for the needs of the Decorative Event in Novi Sad, Serbia, which will be held on 19/03/2023

Article 2

The CONTRACTOR hereby undertakes to perform the works within the obligation described in Article 1 of this Article in accordance with the design and technical specifications given in Bid 03-1717/1.
The offer is an integral part of this contract, as well as the project.

Article 3

The CONTRACTOR hereby undertakes to carry out and deliver to the PRINCIPAL the works described in Article 2 hereof fully in accordance with the regulations, norms and obligations applicable to the project of this type.
The CONTRACTOR hereby warrants for the effective functioning of the equipment installed hereunder for the duration of the event, and undertakes to remove any defects detected eventually thereon.
In the event of any damages to the construction, furniture or PRINCIPAL exhibits, occurring during the ceremony on 19/03/2023, caused by the negligence of visitors or employees , the CONTRACTOR does not bear responsibility.

Article 4

PRINCIPAL AND CONTRACTOR have agreed that the total value of the transaction referred to in Article 2 of this Agreement is RSD 2.160.080,00 (net amount, without VAT 20%).
Net amount will be 2.160.080RSD + VAT 20% RSD 432.016,00 =gross RSD 2.592.096,00.

Article 5

The PRINCIPAL hereby undertakes to pay to the CONTRACTOR, the gross amount set out in Article 4 hereof, as follows:

-70% by contract signing no later than one day
- 30% within two days after delivery

Article 6

On the case of FORCE MAJEURE, the performance of the obligations of the contracting parties shall be postponed for the duration of the force majeure. Force Majeure is considered as war, riots, mobilization, strikes, natural disasters, fire, measures the competent authorities which obstruct or impede the execution of contractual obligations, as well as all the events and circumstances that recognize the court responsible for the settlement of disputes under this contract. If the Force Majeure lasts more than 2 days or if it is not possible to predict the termination of the force majeure, the parties will with annex of the agreement to decide on the continuation or termination of cooperation.

Article 7

This Contract shall be deemed entered into upon being executed by authorized representatives of the PRINCIPAL and the CONTRACTOR, respectively, and may be changed upon mutual consent of the Parties hereto.

Article 8

PRINCIPAL shall be obliged to pay the agreed price for the purposes of realization of the obligation to the CONTRACTOR from the contract in the manner and within the deadlines specified in this contract.

Article 9

The subject of the contract may be terminated by mutual agreement, with the prior settlement of mutual matured liabilities. The contracting parties may terminate the subject of the contract unilaterally, before the expiration of the deadline, within 3 days from the date of delivery of the letter of cancellation to the other party.

Article 10

This Agreement contains a full agreement, is all the rights and obligations of the Contracting Parties, and any amendment to this Agreement must be made in writing, to the Annexes to the Agreement.

Article 11

Dispute on the implementation or interpretation of the Agreement between both Parties, shall be solved through friendly negotiations. For dispute that cannot be solved through negotiation or both Parties are unwilling to solve the same in such way, both Parties shall agree to submit the dispute to of the Court of Belgrade, Serbia for arbitration according to the present arbitration rules in force.

Article 12

This Contract is drawn up in 2 / two / identical copies, each Contracting Party retaining 1/one / copies for its own needs.

THE PRINCIPAL

China Civil Engineering
Construction Corporation Balkan
Ogranak Beograd
BELGRADE, REPUBLIC OF SERBIA

THE CONTRACTOR

BEOEXPO SYSTEM DOO
BELGRADE, REPUBLIC OF SERBIA

BEOEXPO SYSTEM

"CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION
CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD "
Belgrade, Serbia

QUOTATION no. 03-1717/1

Belgrade, 15 March 2023

event	**Event decoration**
place	**Novi Sad, Serbia**
date	**19.03.2023.**

Dear Sirs,

based on your request we are sending you this offer for the production of a podium with the following work specification:

1. **Event decoration**
   - Setting up truss system construction
   - Forming of a utility room with laminated wooden boards
   - Covering truss with white roof
   - Digital printing on the front of the utility room
   - Stage with stairs 1m wide, carpet on top with a protective layer 7x4m
   - Media stage 6x3m, 3 levels
     - Audio:
     - 1 Midas M32R Live Digital Mixing Console
     - 8 DB Technologies DVA T4
     - 2 DB Technologies S10 DP
     - 2 XTA DS800 Microphone Splitter
     - 2 Shure MX418 Cardioid Gooseneck Microphone
     - 2 Shure SM58 Dynamic Vocal Microphone
     - 2 K&M Microphone Stand Black
     - 2 Shure BLX2 K3E/ Beta 58 Wireless Microphone
     - Concierge belt, red color, 38 pcs

- Video:
  - Mr. LED P3 Outdoor 3.9 Pitch (50cm x 50cm) 128x128px
  - NOVASTAR MCTRL660 LED Display Controller
  - 1 Professional Playout PC 4K + Resolume Arena
  - 1 HP 14S-EQ2103NM AMD Ryzen 5 5500U 12/512GB
- Lights:
  - Cameo Zenit W600 Day Light IP65
- Manpower:
  - Video technician
  - Stage Audio Technician
  - Light technician
  - Audio engineer
  - Video operator
  - Production Manager
- Transport of workers and equipment Belgrade - Novi Sad - Belgrade

Service prices

no.	Service description	qty.	price per unit	total
1.	Event decoration	1 pcs.	2.160.080,00 din./pcs.	2.160.080,00 din.
			TOTAL:	**2.160.080,00 din.**
			VAT 20%:	**432.016,00 din.**
			TOTAL INCLUDING VAT:	**2.592.096,00 din.**

Delivering

All services will be provided until Friday 17th, 2023. until 6 PM

Notice

Payment conditions: 70% by contract signing no later than one day
30% within two days after delivery

This quotation is valid for 2 days.

Important notice:

Contract signing deadline: Monday, March 15, 2023
Any expenses incurred by late orders will be charged afterward.
In case of cancellation of the event, the client is obliged to compensate all costs incurred up to the moment of cancellation
The organizer is obliged to provide the following:
- Adequate power supply by production needs.
- Access by trucks and other vehicles to the location itself.
- Security of the location by experts 24 hours a day.

If there are changes in the request or the drawings, we will send you a new offer.

With the hope that we will make successful cooperation, we stay open to every form of arrangement.

Regards,

Vladimir Anđelković